




Allgemeine Betriebserlaubnis

Unbedingt im Fahrzeug mitführen!

Nachdruck und jegliche Art der Vervielfältigung dieser ABE, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.
Diese ABE ist in den Kfz-Papieren mitzuführen und bei Fahrzeugkontrollen auf Verlangen vorzuzeigen. Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

 Automobilbau GmbH & Co. KG
D-73630 Remshalden • Tel.: 07151/971-300 • Fax.: 07151/971-305





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Frontspoilerlippe

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

front spoiler lip

Nummer der Genehmigung: **31532**
Approval No.

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG
DE-73630 Remshalden
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
entfällt
not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
007 55 01 001



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **31532**
Approval No.

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer's trademark

Typ
Type

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
siehe Punkt 1.5 des Prüfberichtes
see point 1.5 of the test report

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
28.07.2017

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
17-00118-CP-BWG-00

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Frontspoilerlippe“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „front spoiler lip“ is restricted to the application listed:

Anlage 3.1 zum Prüfbericht
Annex 3.1 of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: **31532**
Approval No.

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

10. Bemerkungen:
Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.
The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**nicht notwendig
not required**

12. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval **granted**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):

**entfällt
not applicable**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **29.09.2017**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Stephan Marxsen





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: **31532**
Approval No.

Erweiterung Nr.: --
Extension No.:

17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

- Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
- Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
- Beschreibungsunterlagen
Information package

Hersteller	:	Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG	Gutachten Nr.
	:	D-73630 Remshalden	17-00118-CP-BWG-00
Typ	:	007 55 01 001	Blatt: 1 von 4

1. Angaben zum Fahrzeugteil

- 1.1. Antragsteller : siehe Punkt 1.2.
- 1.2. Hersteller : Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG
D-73630 Remshalden
- 1.3. Art : Frontschürzenanbauteil (1 teilig)
- 1.4. Typ : 007 55 01 001
- Ausführungen : eine
- 1.5. Kennzeichnung : Irmscher
Typ 007 55 01 001
KBA 31532
- Ort der Kennzeichnung : an der Unterseite des Frontschürzenanbauteils erhaben
einlaminiert
- 1.6. Hauptabmessungen
- Breite : 1850 mm
- Länge : 600 mm
- Höhe : 250 mm
- 1.7. Massen : ca. 2,5 kg + 0,1 kg
- 1.8. Werkstoff : GFK
- 1.9. Lichttechnische Einrichtungen : entfällt

Hersteller	:	Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG	Gutachten Nr.
	:	D-73630 Remshalden	17-00118-CP-BWG-00
Typ	:	007 55 01 001	Blatt: 2 von 4

2. Durchgeführte Prüfungen

- 2.1. Prüfmuster : Das geprüfte Frontschürzenanbauteil stimmt mit der Zeichnung Nr. 0075501001 vom 28.06.2017 überein.
- 2.2. Werkstoffprüfung : Das Bruchverhalten des Werkstoffes wurde positiv bewertet (Prüfverfahren DIN 52306 und DIN 52307).
- 2.3. Fahrverhalten, Bewertung : Im gesamten Geschwindigkeitsbereich bis 210 km/h sind keine negativen Einflüsse durch die Heckschürze feststellbar.
- 2.4. Auftriebsverhalten : Die Verwendung des Frontschürzenanbauteils ist bis zu der in der Anlage 3.1 Verwendungsbereich aufgeführten Höchstgeschwindigkeit technisch unbedenklich. Das Frontschürzenanbauteil hat keinen Einfluss auf das Auftriebsverhalten.
- 2.5. Höchstgeschwindigkeit : Die Höchstgeschwindigkeit bleibt unverändert.
- 2.6. Anbau : Der Anbau der Fahrzeugteile ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der als Anlage beiliegenden Anbauanleitung verfahren wird.
- 2.7. Außenkanten : Die Fahrzeugteile erfüllen hinsichtlich ihrer äußeren Gestaltung die Vorschrift des § 30c StVZO bzw. die technischen Anforderungen der RREG 74/483/EWG i.d.F. 2007/15/EG bzw. ECE R26 bzw. ECE R61.
- 2.8. Lichttechnische Einrichtungen : Lichttechnische Einrichtungen werden nicht berührt.
- 2.9. Amtliches Kennzeichen : Das amtliche Kennzeichen bleibt in serienmäßiger Anbaulage.
- 2.10. Abschleppereinrichtung : Die Zugänglichkeit der vorderen Abschleppereinrichtung bleibt erhalten.
- 2.11. Fahrzeuglänge : Die Fahrzeuglänge bleibt unverändert.

Hersteller	:	Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG	Gutachten Nr.
	:	D-73630 Remshalden	17-00118-CP-BWG-00
Typ	:	007 55 01 001	Blatt: 3 von 4

- 3. Verwendungsbereich** : Das Frontschürzenanbauteil
Typ: 007 55 01 001
Hersteller: Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG,
73630 Remshalden
ist zum Anbau an den in Anlage 3.1. genannten Kraft-
fahrzeugen, unter Berücksichtigung der dort genannten
Auflagen, geeignet.
Änderungen an den Fahrzeugteilen oder Änderungen an
den im Verwendungsbereich genannten Fahrzeugen
sowie Änderungen der gesetzlichen Grundlagen, die
den Anbau der Fahrzeugteile beeinflussen können, sind
vom Antragsteller dem zuständigen Technischen Dienst
anzuzeigen.

- 4. Prüfergebnis** : Das Frontschürzenanbauteil entspricht den heute
gültigen Bestimmungen der StVZO sowie den hierzu
vom Bundesminister für Verkehr erlassenen, heute
gültigen Richtlinien.

Die Abnahme des Anbaues wird nicht für erforderlich
gehalten.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebs-
erlaubnis nach § 22 StVZO bestehen keine technischen
Bedenken.

Hersteller : Irmischer Automobilbau GmbH & Co. KG
: D-73630 Remshalden
Typ : **007 55 01 001**

Gutachten Nr.
17-00118-CP-BWG-00
Blatt: 4 von 4

1. Frontspoiler Zeichnung vom 28.06.2017
- 1.1 Fußgängerschutzzeichnung vom 18.04.2017
2. Anbaufotos
- 3.1. Aufstellung zum Verwendungsbereich
- 3.2. Anbauanweisung
4. Lackierhinweise
5. Prüfberichte über die Befestigung von Fahrzeugteilen durch eine Klebeverbindung
Nr. 18 10 02 6468/1 vom 23.03.1995 (1K-Kleber GURIT-ESSEX AG),
Nr. 18 10 02 6503/1 vom 21.02.1994.(2K-Kleber GURIT-ESSEX AG).

München, den 28. Juli 2017
AS-CRC-BWG/FIL-Sz
Tel.: (07 11) 7033 46669-35
Fax: (07 11) 7033 46669-39



D:\Daten\IRMSCHER\ABE
Allgemein\ABE_FRONTSPOILER\Vivaro\17
-00118-CP-BWG-00.doc

Dipl.-Ing. (FH) R. Schwarz
amtlich anerkannter Sachverständiger
für den Kraftfahrzeugverkehr

Hersteller : Irmischer Automobilbau GmbH & Co. KG
: D-73630 Remshalden
Typ : **007 55 01 001**

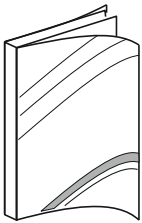
Anlage 3.1 zum
Gutachten Nr.
17-00118-CP-BWG-00
Blatt: 1 von 1

Anlage - 3.1. -

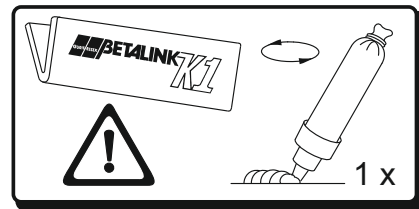
Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller	Handelsname	Fahrzeugtyp (Handelsbezeichnung)	Zulässige Höchstgeschwindigkeit [km/h]	ETG-Nummer	Auflagen und Hinweise
Opel (D)	Vivaro-B	Vivaro-B F7 (Vivaro-B)	180	e1*98/14*0170*-- ab Nachtrag 30 e1*2007/46*0575*-- ab Nachtrag 12	1), 2)

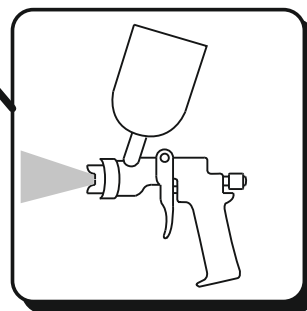
- 1) Die in den Fahrzeugpapieren genannte Höchstgeschwindigkeit darf die in der Tabelle angegebene zulässige Höchstgeschwindigkeit nicht überschreiten.
- 2) Eine Lackierung des Heckschürzenaufsatzes ist zulässig, sofern die Kennzeichnung weiterhin deutlich sichtbar bleibt.



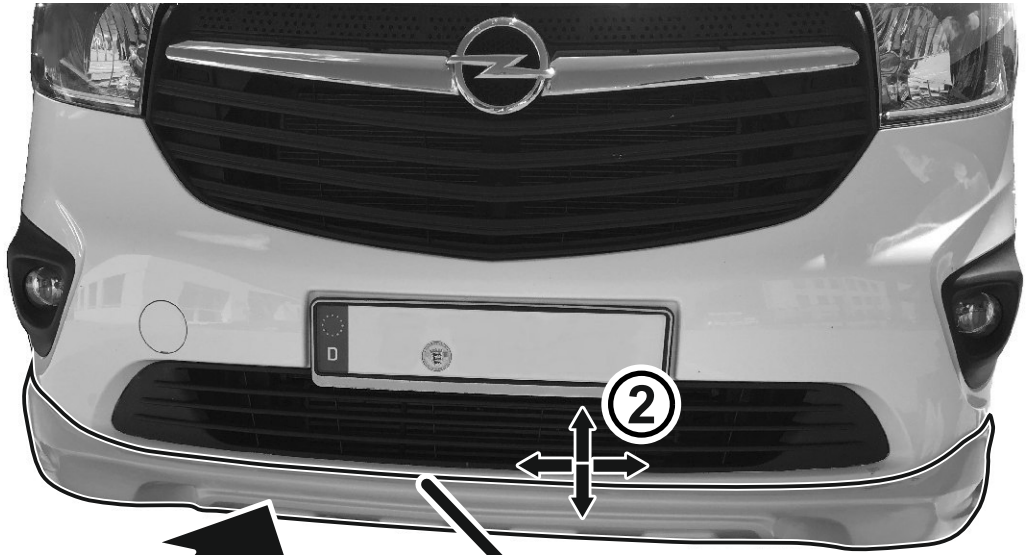
1x



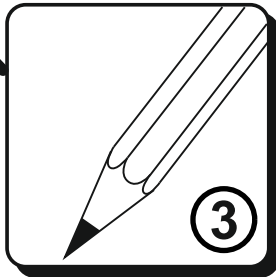
1



2

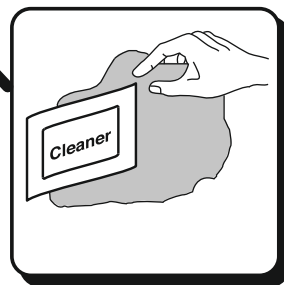


1

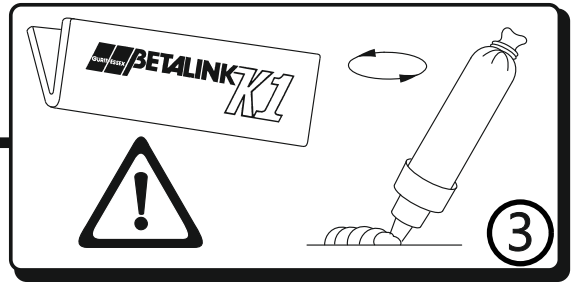
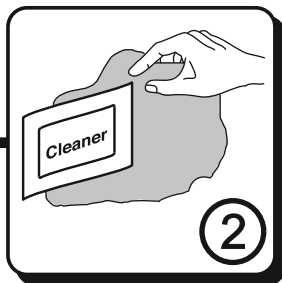
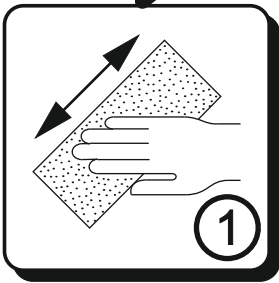
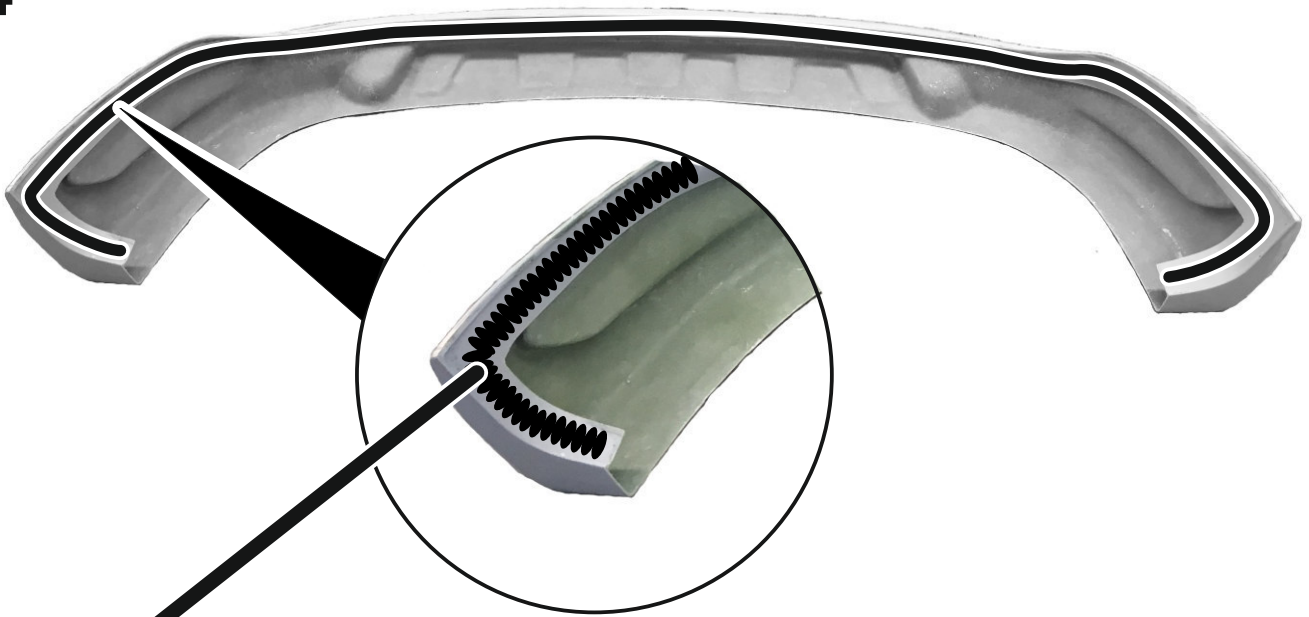


3

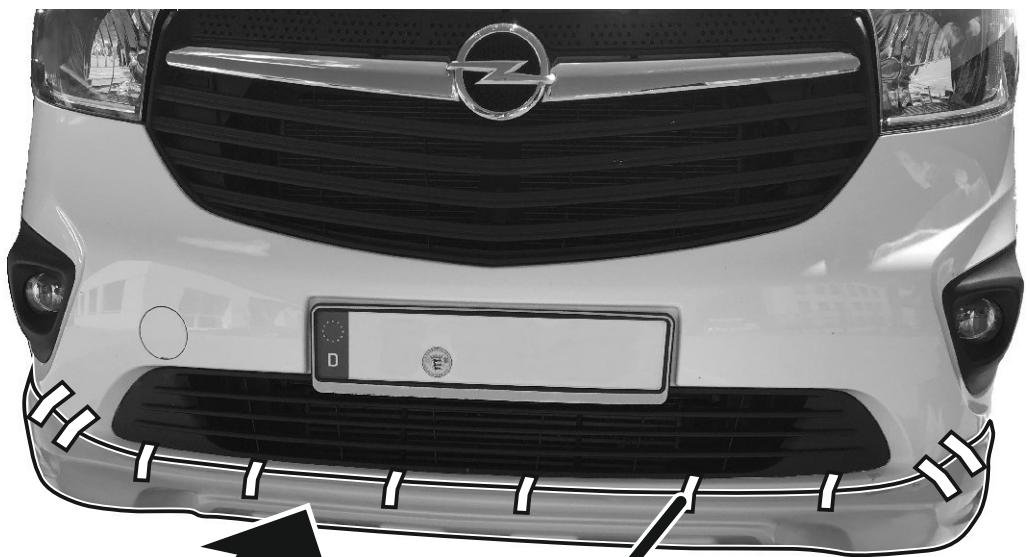
3



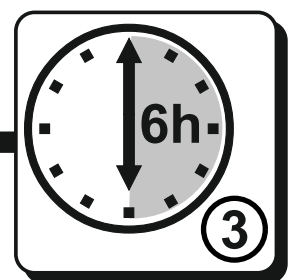
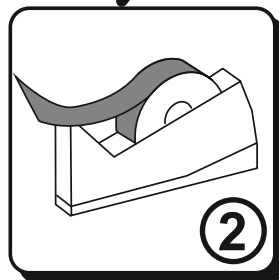
4



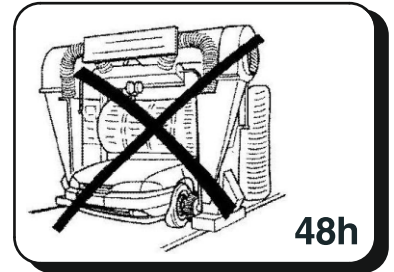
5



1



6



Lackierhinweis


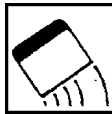


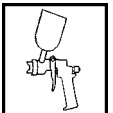



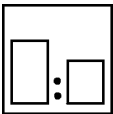
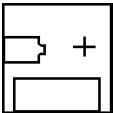
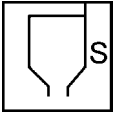

Painting instruction

Notice de peinture

Istruzioni per la verniciatura

Advertencias para el departamento de pintura

PUR-R-RIM

- 1.1)  Schleifen (trocken)
Rub down (dry)
Poncer (à sec)
Smerigliatura (secca)
Pulir en seco
- 1.2)  Spachteln
Smooth over with fine stopper (Pore filler)
Enduire de mastic
Stucco
Emplastecer
- 1.3)  Schleifen (trocken)
Rub down (dry)
Poncer (à sec)
Smerigliatura (secca)
Pulir en seco
- 1.4)  Reinigen
Clean
Nettoyer
Pulizia
Limpiar
- 2.1)  Grundieren
Prime
Apprêter
Imprimar
Dare il colore di fondo
- 2.2)  ca. 60-90 min. bei max. 40°C
Approx. 60-90 min at max. 40 C
Environ 60-90 minutes à 40°C maximum
Circa 60-90 min a max. 40°C
Aprox. 60-90 min. a un máximo de 40°C
- 2.3)  Schleifen (naß)
Rub down (wet)
Poncer (mouillé)
Smerigliatura (bagnato)
Pulir en mojado, lijar con agua
- 2.4)  Reinigen
Clean
Nettoyer
Pulizia
Limpiar
- 3.1)  Mischungsverhältnis Decklack : Weichmacher (3:1)
Mixture topcoat : plasticiser (3:1)
Mélange verni : assouplisseur (3:1)
Rapporto di miscelazione Vernice : Ammorbidente (3:1)
Porcentaje de mezcla de laca cubriente : Plastificantes (3:1)
- 3.2)  Decklack + Weichmacher : Härter : Verdünnung (100:50:30)
Topcoat + plasticiser : hardener : dilution (100:50:30)
Verni + assouplisseur : durcisseur : diluant (100:50:30)
Vernice + Ammorbidente : Catalizzatore : diluente (100:50:30)
Laca cubriente + plastificantes : endurecedor : disolvente (100:50:30)
- 3.3)  Verarbeitungsviskosität: 16-18 sek./ DIN 4mm/23°C
Spraying viscosity: 16-18 sec. / DIN 4mm/23 C
Viscosité d'application: 16-18 sek./ DIN 4mm/23°C
Viscosità di spruzzatura: 16-18 sec. / DIN 4mm/23 C
Elaboración de la mezcla-viscosidad: 16-18 segundos / DIN 4mm./23°C
- 3.4)  ca. 60-90 min. bei max. 40°C
Approx. 60-90 min at max. 40 C
Environ 60-90 minutes à 40°C maximum
Circa 60-90 min a max. 40°C
Aproximadamente 60-90 minutos a un máximo de 40°C

§ 22 31532